

## Einbauerklärung

nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II B

## Declaration of incorporation

following the EC Machinery Directive 2006/42/EC Appendix II B

---

Absperr-Armaturen der Typenreihe  
Valves of the Series

Wey® Schütz, Kanalabsperrorgane  
Wey® Sluice Gate, Water control gates

Typ / Type: 3.3, 3.4, 3.5, 4.3, 4.4, 4.5, 6.2, 6.3, 6.5

Betätigungsart / Method of actuating: elektrisch, pneumatisch, hydraulisch / electric, pneumatic, hydraulic

sind zum Einbau in Kanäle und Becken von Anlagen bestimmt.  
are determined for the installation into basins and chanal systems.

Hiermit erklären wir, dass die Produkte den folgenden grundlegenden Anforderungen der EG Richtlinie 2006/42/EG entsprechen:

We herewith declare that products meet the basic requirements of the EC Directives 2006/42/EC:

Anhang I, Artikel / Appendix I, Article

1.1.2	1.1.3	1.1.5	1.3.2	1.3.4	1.5.1	1.5.3	1.5.4
1.5.6	1.5.7	1.5.8	1.5.9	1.5.11	1.5.13	1.7.3	1.7.4

Folgende einschlägigen Bestimmungen / Normen wurden angewandt: ISO 12100  
Following appropriate standards / normative documents were applied: ISO 12100

Wir erklären, dass für diese unvollständige Maschine die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B erstellt wurden und verpflichten uns, diese auf begründetes Verlangen den Aufsichtsbehörden in elektronischer Form zu übermitteln.

We declare that for this incomplete machinery the specific technical documentation according Appendix VII part B were prepared and commit ourselves to submit these by email upon qualified request to the Controlling Institution.

Die Inbetriebnahme ist so lange untersagt bis sichergestellt ist, dass die gesamte Anlage, in welche die Produkte eingebaut sind, den Bestimmungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG und allen relevanten Sicherheitsbestimmungen entspricht.

The commissioning must not take place until the complete machinery or plant, into which the valve is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of the EC Machinery Directive 2006/42/EC.

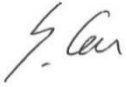
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:  
Authorized representative for the technical documentation:

Samuel Leu  
s.leu@sistag.ch / mail  
+41 41 449 9930 / tel

---

**Sistag AG**

Eschenbach, 18.01.2022



Samuel Leu  
Engineering